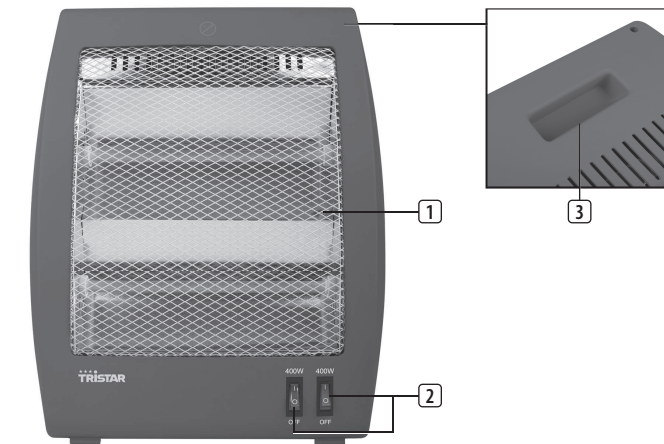




KA-5011

OPIS DUELOVA / OPIS DELOVA / OPIS SESTAVNIH DELOV / PARTS DESCRIPTION



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.



- WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- The fireguard does not give full protection for young children and for infirm persons.
- The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- WARNING:** The heater must not be used if the glass panels are damaged.
- WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

PARTS DESCRIPTION

- Heating elements
- On/ off switch
- Handle

BEFORE THE FIRST USE

- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the two back legs, separately supplied with the device, firmly in the recesses behind the appliance.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Plug into a grounded outlet and switch the device on by the on / off switches.
- The right on / off switch is for the upper element. The left on / off switch for the lower heating element. If one heater element is turned on, the unit has 400 watts of heating power, when both heaters are turned on, the unit has 800 watts of heating power
- Do not put anything on the heater, such as clothing or towels. Do not use the heater in the bathroom or other wet areas. The grates of the heater can be very hot.
- The exterior of the unit is hot. Avoid any physical contact, it can cause serious injury. Let it cool down completely before it is moved. Always use the handle on the top of the unit to move it.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance needs only an external regular cleaning.
- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the grilles from dust.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 12 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

ENVIRONMENT



- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

SR Uputstvo za korišćenje

BEZBEDNOST

- Ako bezbednosna uputstva budu ignorisana, proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štetu.
- Ako se kabl za napajanje ošteti, njegovu zamenu treba da obavi proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbegla opasnost od povređivanja.
- Nikada ne pomerajte uređaj povlačenjem kabl a i vodite računa da se kabl ne umrsi.
- Uređaj mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Ovaj uređaj je samo za kućnu upotrebu i napravljen je samo u tu svrhu.
- Uređaj ne smeju da koriste deca od 0 do 8 godina. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija uz stalan nadzor. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i shvataju podrazumevani rizik. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čuvajte uređaj i njegov kabl daleko od domaćaja dece mlađe od 8 godina. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.
- Da biste se zaštitili od strujnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu niti bilo koju drugu tečnost.



- UPOZORENJE:** Da ne bi došlo do pregrevanja nemojte prekrivati grejalicu.
- OPREZ:** Neki delovi ovog proizvoda mogu postati veoma vrući i izazvati opekotine. Posebno se mora obratiti pažnja u prisustvu dece ili ranjivih ljudi.
- Ukoliko nisu pod stalnim nadzorom, decu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj sa programerom, tajmerom, sistemom daljinskog upravljanja ili bilo kog uređaja koji uključuje kalorifer automatski, budući da postoji rizik od požara, ako je kalorifer prekriven ili nepravilno postavljen.
- Ne koristite grejač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Tavanske grede i rogovi se ne smeju seći ili usecati zbog ugradnje aparata.
- Nemojte postaviti aparat blizu zavesa i drugog zapaljivog materijala. Ovo može izazvati požar.
- Aparat se ne sme pod bilo kakvim uslovima, prekrivati izolacionim ili sličnim materijalom.
- Zaštitna rešetka ne pruža potpunu zaštitu za malu decu i onemoćale osobe.
- Zaštitna rešetka ovog kalorifera je namenjena sprečavanju direktnog pristupa grejnim elementima i mora biti postavljena kada je kalorifer u upotrebi.
- Kalorofer ne sme da se nalazi neposredno ispod zidne utičnice.

- Kalorifer mora biti tako postavljen da osoba u kadi ili pod tušem ne može dodirnuti prekidače i druge regulatore.
- UPOZORENJE:** Kalorifer se ne sme koristiti ako su staklene ploče oštećene.
- UPOZORENJE:** Ovaj kalorifer nije opremljen uređajem za kontrolu sobne temperature. Nemojte koristiti ovaj kalorifer u malim prostorijama kada su u njima osobe koje nisu u stanju da same napuste prostoriju, osim ako ne postoji stalni nadzor.

OPIS DELOVA

- Grejni elementi
- Prekidač za uključivanje i isključivanje
- Ručica

PRE PRVOG KORIŠĆENJA

- Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu i obezbedite najmanje 10 cm slobodnog prostora oko uređaja. Ovaj uređaj nije namenjen za instalaciju u plakarić ili za upotrebu na otvorenom.
- Stavite dve zadnje noge koje ste dobili sa uređajem i čvrsto ih pritegnite u udubljenja na zadnjem delu uređaja.
- Postavite kabl za napajanje u utičnicu. (Napomena: Pre nego što priključite uređaj, proverite da li napon naznačen na uređaju odgovara lokalnom naponu. Napon 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Kada se uređaj uključi po prvi put, pojaviće se blagi miris. Ovo je normalno, obezbedite odgovarajuće provetranje. Ovaj miris je samo privremen i uskoro će nestati.

KORIŠĆENJE

- Uključite u utičnicu sa uzemljenjem i pokrenite uređaj putem prekidača za uključivanje i isključivanje.
- Gornji prekidač za uključivanje i isključivanje je za gornji element. Levi prekidač za uključivanje i isključivanje je za donji grejni element. Ako je uključen samo jedan grejač, uređaj troši 400 vati snage, kada su uključena oba grejača, uređaj ukupno troši 800 vati snage.
- Ništa nemojte stavljati na grejalicu, naročito odeću ili peškire. Ne koristite grejalicu u kupatilu ili drugoj vlažnoj obasti. Rešetka grejalice može biti veoma topla.
- Spoljašnjost uređaja je vruća. Izbegavajte fizički kontakt jer može dovesti do ozbiljnih ozleđa. Pustite da se potpuno ohladi pre nego što ga pomerite. Kada želite da pomerite uređaj, uvek koristite ručicu na gornjem delu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uređaj je potrebno samo redovno spoljno čišćenje.
- Pre čišćenja, iskopčajte uređaj iz struje i sačekajte da se ohladi.
- Očistite rešetke od prašine.
- Očistite uređaj vlažnom tkaninom. Nikada ne koristite grubu i abrazivna sredstva za čišćenje, sunder ili čeličnu vunu, koji oštećuju uređaj.

GARANCIJA

- Ovom proizvodu je obezbeđena garancija od 12 meseca. Vaša garancija je važeća ukoliko je proizvod korišćen u skladu sa uputstvima i u svrhu za koju je napravljen. Dodatno, dokaz o kupovini (faktura, fiskalni račun ili priznanica) mora se priložiti sa datumom kupovine, nazivom prodavca i serijskim brojem proizvoda.

OKRUŽENJE



- Ovaj uređaj ne bi trebalo odlagati u kantu za đubre nakon prestanka rada, već se mora odložiti na centralnom mestu za recikliranje električnih i elektronskih kućnih aparata. Ovaj simbol na uređaju, uputstvu za upotrebu i pakovanju skreće vam pažnju na važnost ovoga. Materijali upotrebljeni u ovom uređaju se mogu reciklirati. Reciklažom korišćenih kućnih aparata doprinosite zaštiti sredine. Raspitajte se kod lokalnih vlasti za informacije vezane za mesto sakupljanja otpada za reciklažu.

HR Priručnik s uputama

SIGURNOST

- Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu nastalu zanemarivanjem sigurnosnih uputa.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
- Uređaj nikad ne premještajte povlačenjem za kabl i pripazite da se kabl ne zapetlja.
- Uređaj se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Nikad ne koristite uređaj bez nadzora.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu i samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca od 0 do 8 godina. Uređaj mogu koristiti djeca starosti od 8 godina i više uz stalan nadzor. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja uz nadzor ili upute za uporabu uređaja da na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Uređaj i njegov kabl uvijek držite dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina. Djeca ne smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor i ako su starija od 8 godina.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabl, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.



- UPOZORENJE:** Kako biste spriječili pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.
- OPREZ:** Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Potreban je osobit pozor kada se u blizini nalaze djeca i osjetljive osobe.
- Djeca mlađa od 3 godine moraju se držati dalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.

- Nemojte koristiti uređaj s programatorom, tajmerom, zasebnim sustavom na daljinsko upravljanje ili drugim uređajima koji automatski uključuju grijalicu, jer postoji opasnost od požara ako grijalica nije ispravno postavljena.
- Nemojte koristiti ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili plivaćeg bazena.
- Z ugradnju uređaja ne smiju se rezati ili urezivati okomite, vodoravne ili krovne grede.
- Nemojte postavljati uređaj blizu zavjesa ili drugih zapaljivih materijala. To može uzrokovati požar.
- Uređaj se ni pod kojim okolnostima ne smije pokrivati izolacijskim i sličnim materijalima.
- Zaštitna rešetka ne pruža potpunu zaštitu za malu djecu i nemoćne osobe.
- Zaštitna rešetka ovog grijača namijenjena sprječavanju izravnog pristupa grijačim elementima i mora biti postavljena kada se grijač koristi.
- Grijač se ne smije nalaziti neposredno ispod električne utičnice.
- Grijač mora biti postavljen tako da osoba u kadi ili pod tušem ne može dodirnuti prekidače i druge regulatore.
- UPOZORENJE:** Grijač se ne smije koristiti ako su staklene ploče oštećene.
- UPOZORENJE:** Ova grijalica nije opremljena uređajem za kontrolu sobne temperature. Ovu grijalicu nemojte koristiti u malim prostorijama kad se u njima nalaze ljudi koji ne mogu sami izaći, osim ako postoji stalni nadzor.

OPIS DUELOVA

- Grijači elementi
- Prekidač za uključivanje i isključivanje
- Drška

PRIE PRVE UPOTREBE

- Uređaj stavite na ravnu i stabilnu površinu te oko njega osigurajte najmanje 10 cm slobodnog prostora. Uređaj nije predviđen za ugradnju u ormarić ili za upotrebu na otvorenom.
- Dvije stražnje noge (zasebno isporučene s uređajem) čvrsto postavite u ležišta za uređaj.
- Uključite kabl napajanja u utičnicu. (Napomena: Prije priključivanja provjerite odgovara li nominalni napon uređaja naponu koji isporučuje utičnica. Napon: 220V-240V 50/60Hz)
- Kad se uređaj uključi prvi put, osjetit će se lagani miris. To je normalna pojava, osigurajte dovoljno ventilacije. Taj miris je samo privremen i brzo će nestati.

UPOTREBA

- Ukopčajte utikač u uzemljenu zidnu utičnicu i uključite uređaj pomoću sklopke za uključivanje / isključivanje.
- Desna sklopka za uključivanje / isključivanje je za gornji element. Lijeva sklopka za uključivanje / isključivanje je za donji grijači element. Ako je jedan grijači element uključen, uređaj daje 400 W snage grijanja, kad su oba grijača uključena, uređaj daje 800 W snage grijanja.
- Na grijač nikad ne stavljajte predmete, kao što su odjeća ili ručnici. Grijač ne upotrebljavajte u kupatoni ili ostalim vlažnim prostorima. Rešetke grijač mogu biti iznimno vruće.
- Vanjska strana uređaja je vruća. Izbjegavajte fizički kontakt s grijačem, postoji opasnost od ozbiljne ozljede. Prije pomicanja, grijač ostavite da se u potpunosti ohladi. Za pomicanje uvijek koristite dršku, na gornjoj strani uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Ovaj uređaj treba samo vanjsko redovno čišćenje.
- Prije čišćenja uključite uređaj iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.
- Očistite rešetke od prašine.
- Očistite uređaj vlažnom krpom. Nemojte rabiti gruba i abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu mrežicu ili vunu koji bi mogli oštetiti uređaj.

JAMSTVO

- Ovaj proizvod dolazi s jamstvom od 12 mjeseca. Jamstvo vrijedi ako se proizvod koristi u skladu s uputama i u svrhu za koju je namijenjen. Uz njega se mora poslati originalni račun (račun prodaje) s vidljivim datumom kupnje, nazivom prodavača i serijskim brojem proizvoda.

OKOLINA



- Ovaj se uređaj ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kantu otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih uređaja. Ovaj znak na uređaju, uputama za upotrebu i ambalaži upozoravaju vas na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj uređaj izrađen mogu se reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih uređaja značajno ćete doprinijeti zaštiti okoliša. Informacije o tčkama za prikupljanje otpada radi recikliranja zatražite od lokalnih vlasti.

SL Navodila

VARNOST

- Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil.
- Če je električni kabl poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova sl-Služba za stranke ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
- Aparata nikoli ne premikajte s potegom za kabl in se prepričajte, da se kabl ne zaplete.
- Aparat vedno postavite na stabilno, trdno površino.
- Uporabnik naj aparata ne pusti brez nadzora, ko je priključen v omrežno napajanje.
- Ta aparat lahko uporabljate samo za gospodinske namene in samo za namen, za katerega je narejen.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci od 0 do 8 let. Ta aparat lahko uporabljajo otroci stari od 8 let in več, če so neprekinjeno nadzorovani. To napravo lahko uporabljajo osebe s fizičnimi,

- motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in kabl vedno hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, razen če so starejši od 8 let in se jih nadzira.
- Da se zaščitite pred električnim udarom, ne potapljajte kabl a, vtiča ali aparata v vodo ali katerokoli drugo tekočino.



- OPOZORILO:** Da bi se izognili pregrevanju, grelca ne pokrivajte
- POZOR:** Nekateri deli tega izdelka lahko postanejo zelo vroči in povzročijo opekline. Posebej pozorni morate biti v prisotnosti otrok in ranljivih oseb.
- Otroci, mlajši od 3 let morajo biti izven dosega aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Aparata ne uporabljajte z napravo za programiranje, časovnikom, ločenim daljinskim krmilnim sistemom ali katero koli drugo napravo, ki samodejno vklopi grelec, saj obstaja nevarnost požara, če je grelnik prekrit ali nepravilno nameščen.
- Ne uporabljajte grelca v neposredni okolici kadi, prhe ali bazena.
- Prečnih tramov, drogov in špirovcev ne smete rezati ali nanje napraviti zareze za namestitev aparata.
- Ne namestite naprave v bližino zaves in drugih vnetljivih materialov. To bi lahko povzročilo požar.
- Aparata ne smete pod nobenim pogojem pokriti z izolacijskim ali podobnim materialom.
- Požarna zaščita ne daje popolne zaščite za majhne otroke in slabotne osebe.
- Požarna zaščita tega grelca je namenjena preprečevanju neposrednega dostopa do grelnih elementov in mora biti prosta, ko je grelec v uporabi.
- Grelec ne sme biti nameščen neposredno pod vtičnico.
- Grelec je treba namestiti tako, da se stikal in drugih krmilnih elementov ne morejo dotakniti osebe v kadi ali pod prho.
- OPOZORILO:** Grelca ne smete uporabiti, če so steklene plošče poškodovane.
- OPOZORILO:** Ta grelec ni opremljen z napravo za nadzor nad sobno temperaturo. Ne uporabljajte tega grelca v majhnih prostorih, v katerih se nahajajo osebe, ki prostora ne morejo samostojno zapustiti, razen če je zagotovljen stalen nadzor.

OPIS DELOV

- Ogrevalni elementi
- Stikalo vklop/izklop
- Ročaj

PRED PRVO UPORABO

- Aparat postavite na ravno in stabilno površino in zagotovite najmanj 10 cm prostora okoli aparata. Aparat ni primeren za vgradnjo v omaro ali za zunanjo uporabo.
- Trdno vstavite dve zadnji nogi, posebej dobavljeni z napravo, trdno v vdolbine v ozadiju aparata.
- Napajalni vtič priključite v vtičnico. (Opomba: Prepričajte se, da se napetost, ki je označena na napravi, ujema z lokalno napetostjo pred priključitvijo aparata. Napetost 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Ko aparat prvič vklopite, se pojavi rahel vonj. To je normalno, zagotovite zadostno prezračevanje. Ta vonj je samo začasen in bo kmalu izginil.

UPORABA

- Priključite v ozemljeno vtičnico in napravo vklopite s stikalom vklop/ izklop.
- Desno stikalo vklop/izklop je za zgornji element. Levo stikalo vklop/izklop je za spodnji grelni element. Če je eden izmed grelnih elementov vklopljen, ima enota 400 vatov grelne moči, če sta vklopljena oba grelnika, ima enota 800 vatov moči ogrevanja
- Ne postavljajte ničesar na grelec, kot so oblačila in brisače. Ne uporabljajte grelca v kopalnici ali drugih vlažnih območjih. Rešetka na grelcu je lahko zelo vroča.
- Zunanjost enote je vroča. Izogibajte se fizičnemu stiku, saj se lahko resno poškodujete. Pred premikanjem počakajte, da se popolnoma ohladi. Za premikanje vedno uporabite ročaj na vrhu enote.

ČIŠĆENJE IN VZDRŽEVANJE

- Naprava potrebuje le znanje redno čišćenje.
- Pred čišćenjem izklopite aparat in počakajte, da se ohladi.
- Očistite prah z rešetke.
- Napravo očistite z vlažno krp o. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, blazinic za čišćenje ali jeklene volne, ki poškodujejo napravo.

GARANCIJA

- Izdelek ima 12 mesečno garancijo. Garancija je veljavna, če izdelek uporabljate v skladu z navodili in za namen, za katerega je bil izdelana. Zraven tega morate priložiti originalni račun (faktura, bon ali prejem) z datumom nakupa, imenom trgovca in številu postavke izdelka.

OKOLJE



- Ozka fiksna širina Aparata ne sme odstraniti med gospodinske odpadke na koncu življenjske dobe, ampak ga morate predati v osrednje mesto za recikliranje električnih in elektronskih gospodinskih aparatov. Ta simbol na aparatu, v navodilih in na embalaži vas opozarja na pomembno vprašanje. Materiale uporabljene v aparatu lahko reciklirate. Z

recikliranjem odsluženih gospodinjskih aparatov boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja. Vprašajte lokalne oblasti za informacije glede zbirnih točk.